

Hồ Chí Minh, ngày 15 tháng 4 tháng 2016

Ho Chi Minh, 15 April 2016

NGHỊ QUYẾT ĐẠI HỘI NHÀ ĐẦU TƯ THƯỜNG NIÊN
QUỸ ĐẦU TƯ CÂN BẰNG CHIẾN LƯỢC VCBF (VCBF-TBF)
RESOLUTION OF ANNUAL INVESTOR GENERAL MEETING OF VCBF
TACTICAL BALANCED FUND

- Theo Luật Chứng khoán số 70/2006/QH11 của Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam thông qua vào ngày 29 tháng 6 năm 2006 và Luật số 62/2010/QH12 sửa đổi và bổ sung một số điều của Luật Chứng khoán của Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam thông qua vào ngày 24 tháng 11 năm 2010;
- Pursuant to Law on Securities No. 70/2006/QH11 passed by the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam on 29 June 2006 and the Law No. 62/2010/QH12 amending and supplementing a number of articles of the Law on Securities passed by National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam on 24 November 2010;
- Thông tư số 183/2011/TT-BTC của Bộ Tài chính ngày 16 tháng 12 năm 2011 hướng dẫn việc thành lập và quản lý quỹ mở;
- Pursuant to Circular No. 183/2011/TT-BTC of the Ministry of Finance providing guidance on the establishment and management of open ended funds dated 16 December 2011;
- Thông tư số 15/2016/TT-BTC ngày 20 tháng 1 năm 2016 sửa đổi Thông tư số 183/2011/TT-BTC hướng dẫn việc thành lập và quản lý quỹ mở;
- Pursuant to Circular 15/2016/TT-BTC amending and supplementing several articles of the Circular 183/2011/TT-BTC dated 16 Dec 2011 on providing guidance on establishment and management of open-ended funds dated 20 Jan 2016;
- Theo Điều lệ của Quỹ đầu tư Cân bằng Chiến lược VCBF; và
- Pursuant to the Charter of VCBF Tactical Balanced Fund; and
- Theo Biên bản họp Đại hội Nhà đầu tư thường niên của Quỹ đầu tư Cân bằng Chiến lược VCBF;
- Pursuant to the Minutes of Annual Investor General Meeting of VCBF Tactical Balanced Fund dated 15 April 2016.

QUYẾT NGHỊ/RESOLVED THAT

Điều 1. Thông qua Báo cáo tài chính đã kiểm toán của Quỹ đầu tư Cân bằng Chiến lược VCBF cho giai đoạn từ ngày 01/1/2015 đến ngày 31/12/2015.

Article 1. The audited financial statements of VCBF-TBF for 1 Jan – 31 Dec 2015 be approved.

Điều 2. B nhiệm bà ___ làm thành viên Ban i di n c a Qu u T Cân B ng Chi n L c VCBF.

Article 2. Ms. ___ be appointed as Member of the Fund Representative Board of VCBF-TBF with immediate effect be approved.

Điều 3. Thông qua vi c thay i Ngân hàng Giám sát c a Qu u T Cân B ng Chi n L c VCBF t Deutsche Bank AG ó chi nhánh thành ph H Chí Minh sang Ngân hàng TNHH M t thành viên Standard Chartered (Vi t Nam), H p ng giám sát gi a Công ty Liên doanh Qu n lý Qu u t Ch ng khoán Vietcombank và Ngân hàng TNHH M t thành viên Standard Chartered (Vi t Nam) v i nh ng i u kho n chính c ghi nh n t i i u l qu và Ph ng án chuy n i tài s n t Deutsche Bank AG ó chi nhánh thành ph H Chí Minh sang Ngân hàng TNHH M t thành viên Standard Chartered (Vi t Nam).

Article 3. The change of Supervisory Bank of VCBF-TBF from Deutsche Bank AG Ho Chi Minh City Branch to Standard Chartered Bank (Vietnam) Limited, the Supervisory Contract with main provision reflected in the Charter and the migration plan between Deutsche Bank AG Ho Chi Minh City Branch and Standard Chartered Bank (Vietnam) Limited be approved.

Điều 4. Quy n c a i H i Nhà u T nêu t i i m b), c), d), e), f), g) and h) kho n (2) i u 21 c a i u l Qu , s c trao cho Ban i Di n Qu . Ngh quy t này s có hi u l c cho n khi i H i Nhà u T có ngh quy t khác.

Article 4. The authority of the IGM to approve motions contained in Art 21 (2) sub-clauses b), c), d), e), f), g) and h) of the charter of VCBF-TBF is delegated to the FRB until further notice be approved.

Điều 5. Thông qua S tay nh giá c trình bày và s a i t i i h i Nhà u t th ng niên ngày 15 tháng 04 n m 2016.

Article 5. The valuation methodology be amended and restated be approved.

Điều 6. Thông qua b n i u l Qu v i nh ng thay i t i các i u ___ c trình bày t i i h i Nhà u t th ng niên ngày 15 tháng 04 n m 2016.

Article 6. The Charter amendments to Articles ___ as tabled be approved.

Điều 7. Thông qua Ch tr ng h p nh t các b n i u l Qu và h p nh t các B n Cáo b ch c a các qu m do VCBF qu n lý và VCBF s lên k ho ch và ti n hành các công vi c c n thi t ti n hành ch tr ng này.

Article 7. Plan to merge the Prospectuses and Charters of VCBF's open-ended funds into common charters and prospectuses, the Manager seeks to merge the Prospectuses and Charters be approved.

Điều 8. Ngh quy t này có hi u l c k t ngày 15 tháng 4 n m 2016.

Article 8. The validity of the General Meeting Resolution is from 15 April 2016.

Ông Nguyễn Trung Kiên
Chủ tịch Hội/Chairman of the IGM

Ông Avinash Deepak Satwalekar
Tổng Giám đốc VCBF/Chief Executive Officer

Bà Phạm Trần Thu Hà
Giám đốc dịch vụ nhà đầu tư Việt Nam
Trưởng bộ phận ngân hàng giám sát Deutsche Bank ở
chi nhánh Hồ Chí Minh/Head of Trust &
Securities Operations, Deutsche Bank AG Hồ Chí
Minh City Branch

Bà Trần Thị Trang
Trưởng phòng Quản trị Quỹ
Trưởng bộ phận ngân hàng giám sát Deutsche Bank ở
chi nhánh Hồ Chí Minh/Manager – Fund
Services Operations, Deutsche Bank AG Hồ Chí
Minh City Branch